# 中國25年內是加移民最大來源地

【本報記者王迅當多倫多報導】中國大陸移民加拿大潮於九十年代末颳起，潮波相連，移民人數逐年增高。聯邦移民部內部估計，中國大陸移民潮僅是開始，中國大陸在未來至少廿五年中都將是加國移民最大來源地，對加國未來利益有積極作用，同時也對加國移民制度形成挑戰。

根據本報獲得的移民部內部討論文件顯示，包括駐北京大使館在內的移民部官員都認為，中國大陸是未來加國移民潛在的最大的來源地。

一份探討二千年最大移民潮，名為「THE TOP GUN」的文件指出，在加國「內需」及中國「內壓」雙重原因下，中國將繼續在未來成為加拿大最大的移民來源地。

加拿大對年青、高專業水平、有經驗的技術人才需求很大，而同時中國國內繼續面臨很多艱難問題的嚴重挑戰，包括國營企業的困境、缺乏個人自由、環境污染、子女教育機會受限等問題，都會導致移民潮，大陸移民潮對加國未來發展有積極意義。

駐北京大使館移民主管也指出，中國現在是加國合法、非法移民的最大來源，相信這僅是開始。根據中國官方的消息，在過去廿年中有逾三十萬名留學生學成未歸，主要定居於美國、澳洲及加拿大等國家。根據加國統計，絕大部分留學加國的大陸學生，最後都選擇留在加國。

聯邦移民部同時也非常關注中國大陸移民潮中出現的潛在隱患，最大的擔憂即是大陸嚴重的偽造文件情況，包括親屬關係、學歷等公證文件，移民官員今年初調查廣東省移民申請情況，發現問題非常嚴重，故而特別加強對移民申請文件的審核。另外加強對無犯罪紀錄證明的調查，以打擊國際犯罪活動。

加拿大於一九九六年開始逐步全面開放中國大陸的獨立移民申請，以往加拿大主要接納大陸親屬移民及人道及難民申請，從此中國大陸移民數字節節上升，從每年一萬餘人至去年二萬餘人，今年至十月已達二萬八千多人，今年有望突破三萬人大關，與九十年代中香港移民潮不相上下。

↑加拿大人聯盟黨黨魁戴國衛(右)昨天在聯邦大選英語辯論時，拿出事先準備好的紙板，強調他沒有製造兩個醫療體系，他並質問克里靖(左)如果不敢當面說他是個騙子，否則克里靖就得收回自由黨攻詰加盟黨醫療政綱的競選廣告。(加通社)

# 五黨魁電視辯論 戴國衛脫軌演出

【本報綜合報導】加拿大人聯盟黨黨魁戴國衛昨天在辯論台上，走近自由黨黨魁克里靖面前，強迫克里靖說，除非克里靖敢叫他是個騙子，否則克里靖就得收回自由黨攻詰加盟黨醫療政綱的競選廣告。保守黨黨魁克拉克笑戴國衛，好像在競選比賽節目主持人，打算用決鬥的方式解決爭端。

聯邦大選各黨黨魁昨天進行的英語電視辯論，是兩場電視辯論的最後一場。各黨黨魁都使出渾身解數，推銷自己，修理別人。辯論的主要議題，仍然不脫全民醫療健保、社會治安和魁獨問題等。

雖然昨天的英語辯論與前天的法語辯論比較，不但議題相同，答案老套，而且各黨的打擊方向也多不變。但是加拿大人聯盟黨黨魁戴國衛昨天「脫軌」演出，再度成為引人注目的焦點。

昨天這場電視辯論進行到一半，各黨都在爭相指責自由黨削減全民醫療健保經費，抨擊加拿大人聯盟黨企圖製造兩個醫療體系時，加盟黨黨魁戴國衛突然鐵翼指著克里靖，要求自由黨收回攻詰加盟黨製造兩個醫療體系的競選廣告。

戴國衛拿出一個事先準備好的紙板，上面寫著「沒有（製造）兩個醫療健保體系」，並連著嚴追問克里靖說，除非克里靖敢當面叫他是個騙子，否則克里靖就得抽回自由黨的競選廣告。

但是，這時其他各黨黨魁也爭著質問克里靖，要求克里靖對健保問題盡生提出解釋，使戴國衛幾乎插不進嘴。於是，戴國衛走出辯論演說台，並走近克里靖，一連多次要求克里靖：「回答我的問題」、「回答我的問題」、「回答我的問題」。

其他各黨領袖眼看又要形成兩黨對決，他們害失去競選空間，也不等克里靖回答，也不讓戴國衛再問，又紛紛發言搶著質問克里靖。保守黨克拉克更在緊張中不忘幽默，挖苦戴國衛的行為，好像在競選比賽節目主持人。

克拉克笑戴國衛說他是一名過時的領導者，習慣使用計分板，以決鬥的方式，解決複雜的爭端。戴國衛則看也不看克拉克一眼，揮手叫克拉克不要插手。

最後，克里靖避重就輕推銷自由黨為全民健保所做的貢獻，迴避了戴國衛的質問。這場近身肉搏戰的緊張場面，隨後也在辯論主持人進行記者發問後落幕。

昨天的辯論過程中，全民醫療健保問題上，各黨黨魁仍然指責自由黨不重視醫療健保，才讓加拿大的醫療健保出問題，同時各黨黨魁也抨擊加盟黨企圖製造健保雙軌制。

克拉克還問戴國衛，為什麼加盟黨中央有一份秘密政綱，計劃以低比例人數請願的方式，在全國對類似墮胎的高度爭議性問題舉行全民公投。戴國衛先反駁說，那不是一個政策。然後戴國衛再調遣克拉克，說克拉克奮鬥了三十年，都還說不清楚自己的觀點，但他戴國衛只需要三十秒就可以做到。

魁北克政團黨魁杜塞佩昨天強調，聯邦政府應該對黑道橫行負責，應該制定反黑條款加重刑罰遏止黑道。他昨天也指責自由黨政府的少年犯條例修正案，只會把十四五歲小孩關進監牢。

新民主黨黨魁麥唐娜昨天一再重申她的醫療、教育觀點，即使在其他各黨男性黨魁候選人搶著發言，打斷她的說話，麥唐娜還是不溫不火，不急不徐，但也絲毫不讓步的一直訴說她的看法，經常也迫使其他黨魁只有暫時讓她先說完。

↑菲律賓女童紮麗葉．拉蓋涅的多年聖誕願望，終於在遙遠的異國加拿大實現。多倫多名醫將為她施行手術，摘除困擾了她八年的巨大面瘤。今年八歲的拉蓋涅天真可愛，不幸的是生來臉上就有一個巨大的面瘤，令她過早地失去了童年的歡樂，還令她倍受同學的譏諷。

多倫多菲律賓社團經過一年半的努力，終於為拉蓋涅安排好在多倫多接受手術摘除面瘤。在社團的幫助下，拉蓋涅和她的父親輾轉新加坡、洛杉磯和芝加哥，於昨天抵達本市就醫。

多倫多一家專門為全世界需要特殊醫療的貧困家庭兒童提供援助的非牟利組織，將為拉蓋涅的治療提供資助。

拉蓋涅的父親說，女兒最大的聖誕心願就是讓面瘤從此消失，可以與其它同齡人一樣自由自在的生活。看來今年聖誕拉蓋涅再也不會失望了。

摘瘤手術定於本月底在多倫多兒童醫院進行，預計明年一月即可痊癒回家。

圖為臉上長著巨大腫瘤的菲律賓女童拉蓋涅。(攝自CFTO電視畫面)

# 士兵誣告女長官性騷擾

【加通社艾蒙頓電】加拿大一名陸軍士兵指控女長官性騷擾，但是昨天被軍事法庭判決他有罪。因為軍法官發現，這名士兵是因為與他有染的這名女長官，同時還和另外一名士兵燕好，他因妒生恨而誣告她性騷擾。

艾蒙頓軍事法庭發現，加拿大陸軍士兵賀林斯渥在一次軍事演習時，因為禁不起下士女長官的「要求」，而在一個拖車裡和她發生性關係，雙方並曾維持親密關係達七個月之久。

可是當初曾向同一連戰友炫燿長官看上自己的賀林斯渥，在向一名戰友說自己的戰果時，卻赫然發現這名戰友與他「同穿一條褲子」，兩人都是這名女下士的戰果。賀林斯渥於是憤而指控這名女下士性騷擾。他的委任律師說，賀林斯渥因畏於對方官階比他高，以致不敢抗拒，只能任由她以口交性騷擾他。

不過，軍事法庭法官發現賀林斯渥被性騷擾案的劇情，並不是他所說的版本。因為在這兩人長達七個月的親密關係中，雖然賀林斯渥說，他對這種關係感到噁心，但賀林斯渥從來沒有拒絕過這名女長官的要求，甚至還向戰友炫燿，認為他被這位女長官看上而得意揚揚。只不過，當賀林斯渥有一次跟一名戰友吹噓時，這名戰友也向他炫燿和這位女長官的「好事」。

軍事檢察官因此反控賀林斯渥控告這名女下士性騷擾，完全是出於恨意。檢察官要求法官關他三十天或九十天禁閉懲戒。結果艾蒙頓軍事法庭昨天判決，賀林斯渥關禁閉九十天，但可暫緩執刑。

賀林斯渥昨天聆判時低頭不語，但他的委任律師為他抱不平說，賀林斯渥當初就是因為害怕被人恥笑，也怕被人指責，所以才遲遲不敢抗拒女長官的要求。結果，他所擔心的事，現在果然發生。

這名被控要求賀林斯渥與她發生性關係的女下士，在承認確有其事後，已經被軍方書面警告懲戒。

潘志明 醫生
Cosmetic Surgery Dr. Jimmy Poon MD
· 激光雙眼皮、除眼袋、矯視力
· 面鼻眼耳整容手術
· 胸部體形及腿部曲線改善
· 激光除皺紋、暗瘡疤、脫毛、洗眉
· 超音波抽脂減肥、換膚美容
(EGLINTON W MISSISSAUGA RD.)
1675 THE CHASE
(905)820-1398
250 WEST BEAVER CREEK RD.,RICHMOND HILL
(905)709-0777
(416)725-4255

賀上海新浦江飲店
鴻圖大展
世界日報

電腦打字
世界日報
電腦打字服務
交件迅速，意者請洽本報

POLA COSMETICS From Japan
CellEsthe 美容講座
隆重推介
POLA 最新產品—CellEsthe 高級細胞活化精華露
榮獲 IFSCC 國際化妝品技術者會聯盟 最優秀獎
—免費入場
—資深美容師介紹最新美容保養方法
—免費樣品試用
—現場抽獎，贏取POLA產品
—免費入會
—現場特價優待銷售
日期：11月14日星期二
時間：晚上七至九時半
講座七時半開始
地點：Delta Chelsea Hotel
33 Gerrard St. W. Toronto
（近 College 地鐵站）
地下停車站有大量泊車位
郵索免費樣品
姓名：
電話：
地址：
額外優惠
與四位朋友光顧，可獲得"PLENNA PURE CLEAN WASH"
成員會員可立即享有六折批發價優惠及積分獎勵
*詳情請聯絡 Bardy, POLA COMESTICS, (416)461-5575 1-800-475-7652
P. O. Box 72066, 1562 Danforth Ave., Toronto, Ont., M4J 5C1

世界日報 WORLD JOURNAL
年年精彩
天天進步

劃時代高科技機王之王
SAKURA TURBO HOOD 微電腦
SAKURA
2000全新 櫻花牌抽油煙機 U2
獨創摩打離牆14吋吸風口
油煙垂直吸完全無走失
Range Hood of the Future
六個吸風口
六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
①六個吸風口，吸力最強！ ②吸風口離牆14吋，北美最適！
③電腦自動關機，款式最新！ ④專利濾油網隔油系統，環保最佳！
⑤超靜馬達設計，噪音最低！ ⑥立體集油杯防滴油設計，清洗最易！
專營電鍋、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
服務一流．賓至如歸
總代理 元泰家電中心 喬遷新址
服務熱線 (416)291-5218
4490 SHEPPARD AVE.,E. SCARB.
1-800-4755473
特設國．台語服務
士嘉堡 (416)291-5218 集友商場 (416)297-6836 黃金商場 (905)881-3338 密西沙加信和廣場(905)238-3198
太古廣場 (905)305-9733 時代廣場 (905)889-3339 旺角中心 (905)477-0968

大量新到日本高級瓷器，
歡迎日本餐館選購
批發、零售無任歡迎
禮盒包裝，適合聖誕送禮佳品
請到 4490 Sheppard Ave. East 選購
特約經銷商（國、台、粵語特別服務）
世紀家庭用品中心
（世紀皇宮內）
905-947-9556

# 加盟黨秘密政綱 引發對公投爭議

【加通社電】加拿大人聯盟黨的秘密政綱中有一項有關公民投票的政策，贊成者認為這是朝直接民主邁進的一步，反對者則認為這會導致政局經常處於不穩定之中。

加盟黨負責直接民主事務的泰德．懷特已經草擬一項法案，打算首先引進公投程序，其次是准許眾議員可以按照自己意願自由投票，不必受制於政黨紀律。這項法案可以說是加盟黨政綱的基礎。

懷特表示，許多選民都有一個感覺，多他那一張票不多，少他那一張票也不少，因為國家重要決策都是由總理和他身邊的人決定的。加盟黨認為，公投可以使政府直接與民眾接觸，不受限制於代議士的意見。

在加拿大歷史上只有三次聯邦公投記錄，第一次是一八九七年禁酒事件，第二次是第二次世界大戰時徵兵事件，第三次是一九九二年的「查洛城協定」，該協定訂立了聯邦與各省權利分配事宜。

在懷特設計的公投程序下，假如有幾個人覺得吸食大麻應予合法化，他們可以先找眾議院職員登記，他們的意見會轉交公投檢討委員會，這個委員會再決定其內容是否屬聯邦權責範圍，以及是否合憲。

如果公投檢討委員會確定可行，這些主張大麻合法化者就可以草擬一分請願書，開始找支持者簽名，只要獲得相當於參加上屆大選投票者總數百分之三的連署者，就可以將請願書遞交聯邦政府。聯邦政府此時必須在一年內就此問題舉行公投。

公投如果通過，其效力就等於法案已經進入三讀階段，眾議院必須在一年內完成表決。懷特表示，這樣的設計目的在防止聯邦政府再從中作任何改動，懷特說：「在國會簡短討論後，就必須投票表決，通過後還要送交參議院，最後由總督簽署定案。」

反對者則認為，動不動就舉行全民公投，成本太大；更重要的是，有些決策需要少數詳知利弊的人，經過慎重思考以及充分溝通才能下決定，這也就是選舉的意義所在。如果許多事都由一大群不太明白事件內容的人來作決定，其結果將非常可慮。

西安大略大學政治科學專家保羅．內斯比拉金說：「一旦採行公投，慎重與溝通就沒有作用了，只由民眾按按鈕、打打勾，好像條件反射一樣，這樣能有什麼好決策呢？再說，表面上這很民主，但像在美國一樣，實際上只有有錢人才雇得起人挨家挨戶去請人簽名連署。」

內斯比拉金又表示，少數人的權益可能因公投而完全被犧牲，不像現在，透過談判與妥協，仍可照顧到一部分。

但多倫多大學歷史與政治專家麥可．布利斯則贊成公投，認為這才是真正的民主。

他也贊成眾議員可以自由投票，不應受制於政黨紀律而作投票機器。從自由黨一九九三年執政以來，只有三大法案是眾議員自由投票通過的。

布利斯說：「我覺得自由投票很重要，這樣國會議員才不會被綑住手腳，不得自由。而且許多優秀的人才也才不至於對政治裹足不前，因為他們會想，選上了國會議員又有什麼用，還不是跟條被訓練的狗一樣。」

內斯比拉金表示，眾議員獨立投票的缺點是，政黨競選時所作的承諾很可能因此不能實現。他說：「政府必須對重大承諾負責，偶爾幾次允許議員自由投票還可以，但是如果次數太頻繁的話，政府就無法穩定行事。」

# 十七歲少女開刀後死亡 病童醫院承認錯誤

【加通社多倫多電】多倫多病童醫院（Toronto's Hospital forSick Children）昨天首次承認，應對十七歲女病人布爾吉（SarachiaBulgin）之死負「全部責任」。

病童醫院臨床及學術事務副總裁戈德布魯（Alan Goldbloom）表示，醫院方面已經證實，這起事故不是因為外科手術過程有錯，而是因為內科醫師和護士兩方面的錯誤，才造成布爾吉在接受膽囊摘除手術後數小時內死亡。戈德布魯同時承認「這是完全可以避免的」。

戈德布魯說，醫務人員沒能判別出布爾吉術後腹腔內有大量內出血，而且當布爾吉病情明顯惡化時，醫務人員也沒能及時採取急救措施。戈德布魯同時指出，醫務人員亦沒有在手術前檢測布爾吉的血球計數（blood count），對患有鐮狀細胞性貧血的布爾吉來說，這個程序至關重要。

今年九月十四日，布爾吉在病童醫院接受膽囊摘除手術後，先在術後觀察室接受觀察，隨後被送進五區A／B病房。但出人意料的是，不久她便因病情迅速惡化離開人世。五區是專門護理普通外科手術病人和整形手術病人的病房。一九九八年，一名十歲男孩也在這間病房內突然死亡，後來死因調查庭的陪審團裁決，這起事故屬於「謀殺」。

戈德布魯辯稱，雖然五區病房的護理人員大多是沒有經驗的新護士，但是這與那名男孩的死亡並沒有直接關聯。但是安省副首席法醫官凱恩斯　日指出，這兩起死亡病例至少顯示出一個共性，那就是醫院護士對患者的護理品質有問題。

戈德布魯表示，自從發生布爾吉死亡事件後，醫院已經指派護士培訓員到五區病房指導，同時還增派了護理人員。

凱恩斯表示，他的部門正在對布爾吉死亡事件進行獨立調查，調查報告完成後會遞交給「小兒科死亡病例評審委員會」進行評估，稍後將進行裁決，以決定是否就布爾吉之死舉行死因調查。

↑加拿大冰球傳奇人物葛瑞茲基，昨天正式成為冰球名人堂成員。圖為葛瑞茲基昨天在進入名人堂儀式上舉杯慶祝。（加通社）

# 一級謀殺罪犯 73歲獄囚脫逃

【加通社京士頓電】安省警方昨日發出通緝令，追捕一名懷疑持械且高度危險的一級殺人犯赫秦森（James Hutchinson），他於本週三下午由京士頓最低設防的匹茲堡監獄（Pittsburgh Institution）逃跑，至今去向不明。

警方指出，現年七十三歲的赫秦森本週三下午參加完監獄場地勞動後，於下午四點左右宣告失蹤。逃犯當時穿著監獄粗斜紋棉布夾克，內穿T恤衫，藍色長褲和跑鞋，身高五呎，體重一百五十五磅，綠色眼睛，棕色頭髮且禿頂。其它明顯特徵是，他的左上臂刻有一個心形圖案、「Carol」和「Janet」字樣的紋身。

省警梅耶介紹說，赫秦森和同謀犯於七四年十二月十三日，挾持兩名新布朗士維克警官，並給他們戴上手銬，強迫他們自己挖掘墳墓，然後把兩人槍殺在墳墓裡。赫秦森因此以一級謀殺罪被判終生監禁，關押在京士頓最低設防的匹茲堡監獄。

←現年七十三歲的一級謀殺罪犯赫秦森，本週三下午從京士頓匹茲堡監獄逃跑，警方懷疑他在逃跑時攜有武器。圖為赫秦森頭像檔案照，拍照日期不詳。（加通社）

# 國殤捐款箱頻遭竊

【加通社卡加利電】在國殤日到來之際，全國各地都屢屢發生小偷盜竊捐款箱中錢款案件，有的盜賊更是明目張膽地搶劫。

這幾天在商場或銀行，常見退伍軍人在義賣一朵朵鮮紅的人造罌粟花，隨意樂捐一些錢，就可以別一朵在衣襟上。這項流傳已久的習俗不但使民眾體認到為國捐驅將士的犧牲意義，也為退伍軍人每年募到為數不菲的金錢。

在卡加利，十年前從來沒有人打退伍軍人捐款箱主意的，但是這幾年竟然世風日下，小偷越來越看上捐款箱中的現金，下手的次數也飛漲到每年二十幾件。有的小偷還動手打人再搶錢，對象都是參加義賣的老年人或婦女。

卡加利退伍軍人基金會會長朗．馬茲說：「下手的大多是十幾歲的少年人，他們見錢就偷，不管捐款箱是放在櫃檯上，或者拿在退伍軍人手上，因為這太容易了，一個捐款箱中就可能有三百元現金。」

本月初，多倫多一名女性殘障義工，在商場內坐在輪椅中為退伍軍人募捐時，被六名十二至十四歲大的小孩用小刀刺中數次，同時被搶走內有八十多元的捐款箱。還有一次，一名女性小偷冒充是基金會人員，騙走在五處商場的捐款箱，後來因被攝影機攝下像貌被捕。

類似的情形在滿地可和溫哥華也都發生過。溫哥華退伍軍人基金會的喬安．華特說：「這種事情現在到處都有，真是世風日下，我們又有什麼辦法。」

卡加利大學教授帕特．布雷能說：「這種現象顯示，現在年輕人已經對為國出生入死的將士毫無尊敬之心，對這個節日也毫無興趣。」

↑圖為兩名特別保全員昨天在麗晶花園巡視。省政府昨天正式批准多倫多政府廉租屋管理局聘用五十五名這樣的特別保全員。（攝自電視畫面）

# 廉租屋添設55名保安人員

【加通社多倫多電】安省政府昨天宣布，批准為多倫多政府廉租屋管理局設置五十五名擁有部份警權的特別保全員，以加強政府廉租屋社區的巡邏和治安力量，保證居民的安全。

多倫多政府廉租屋管理局主要為貧困家庭、老年市民和獨居者提供接受政府補貼的廉租住宅。安省司法廳長查博智表示，提高這些廉租屋社區及其周圍的治安狀況，是省政府一直在努力解決的問題。這次為政府廉租屋社區設置特別保全員的決定，也是一項為期十八個月的實驗計劃組成部分。

查博智表示：「這些政府廉租屋社區每年發生的意外事件高達二萬起，因而我們也希望藉此加強廉租屋管理局處理意外事件的應變能力。」

多倫多警察局副局長亨特代表警局，向居住在一百一十個政府廉租屋村內的十三萬五千餘名市民承諾，將全面保證他們的安全，也「希望居民能夠對這項由社區和警局合作提供的有效而及時的警務服務感到滿意」。

目前，省內各地區警政委員會、省市政府部門、大專院校和各民營企業都聘用這類「準警察」，總數超過二千人。

←沙省法院陪審團昨日做出裁決，否決一級謀殺罪犯撒切爾的提前保釋申請。圖為殺妻兇手撒切爾昨日步入法院接受裁決。（加通社）

# 沙省殺妻兇手 提前假釋被拒

【加通社沙斯卡其旺省麋顎市（Moose Jaw）電】沙斯卡其旺省法院的一個陪審團昨日裁決，不准被判終生監禁的一級謀殺罪犯庫林．撒切爾（Kolin Thatcher）獲得提前假釋聽證。

曾擔任沙斯卡其旺省政府廳長的庫林．撒切爾，昨日在法庭上面無表情地聆聽法官宣讀陪審團的裁決。撒切爾因以殘忍手段謀殺前妻，於一九八四年以一級謀殺罪被判終生監禁，在二十五年內，即二〇〇九年五月七日前不准申請假釋。

但根據刑事法中的「微弱希望條款（faint－hope clause）」，被判終生監禁的一級謀殺罪犯，可以在服刑十五年以後，申請提前假釋。

由七名女性、五名男性組成的陪審團，根據撒切爾在獄中的表現紀錄，以及為期兩週的聽證會證詞，經過兩天長達十一小時的商議，最終否決了撒切爾提前假釋的要求。

撒切爾曾一度堅稱自己無罪，他的三個子女也告訴法庭，他們非常想念和熱愛自己的父親。

↓多倫多警方昨天發出通緝令，追捕一名六次搶劫市區銀行的搶劫犯。嫌犯身高在五英呎八英吋到十英吋左右，體型偏瘦，光頭，髮際線後退，鬍鬚剃得較乾淨。右手指關節和前臂有刺青圖案。圖為嫌犯照片。

（攝自CFTO電視畫面）

——美加．台灣及世界各國均認可之美國 Accredited 大學研究所——

USA MSIS MBA

密西根州．大學名校 企業管理．管理資訊碩士班

多倫多專案招生

- 大學畢不論科系，對企管或資訊管理有興趣者，皆可申請入學
- 專科生可安排特別入學辦法
- 需 Toefl 或經本校英文測驗合格
- 美加兩地，週末上課，不影響上班或移民監
- 校本部師資英文授課，學成取得原校文憑及學位

美國羅倫斯科技大學(Lawrence Technological University)，位於密西根州(Michigan), Southfield，離底特律(Detroit)市中心約30分鐘車程，創辦於1932年，提供40多種大學和研究所課程供各界進修。是一所高品質精緻型大學，由四個學院組成－管理學院，工學院，文理學院和建築設計學院，畢業校友在三大汽車廠商和工業界都有極高的評價。

羅倫斯科技大學為美國中北教育聯盟(NCA)檢定合格，管理學院企管碩士為美國商學院聯盟(ACBSP)鑑定合格，資訊和工業管理碩士為美國國際商業教育聯盟(IACBE)鑑定合格，該校為北美及世界各國所認可，是值得信賴的優良大學。

Center for International Studies－L. T. U. 多倫多辦公室－

（萬錦市14TH ST東WARDEN AVE.）18 CROWN STEEL DR. #101－106 G11 MARKHAM ON. L3R 9X8

TEL. (905)513－2772 FAX: (905)480－0090

L. T. U. －MBA MSIS 企管資訊碩士登記表

| | |
|---|---|
| 姓名 | |
| 姓別 | □男 □女 |
| 年齡 | |
| 職業 | |
| 電話 | |
| 傳真 | |
| 聯絡地址 | |
| 希望 | □MBA □MSIS □其它 □準時參加說明會 □請寄簡章 |
| 意見 | |

*請安排說明會出席 FAX 登記報約

（授權美國電腦執照考試中心）

Xincon 美國新康電腦學校

（紐約培訓中心）101 West 31th St., 3/4 Fl., NYC 10001 Tel: (212)465－8833

（新澤西培訓中心）1 Ethel Rd., 108A, Edison, NJ 08817 Tel: (732)248－8488

（奧爾伯尼培訓中心）855 Central Ave., Suite 111 Albany, NY 12206 Tel: (518)435－9325

加拿大分校 10 King St. East, 2/Fl., (YONGE/KING) Toronto, Ont. M5C 1C3 Tel: (416)364－5999 www.xincon.com

辦公時間 週一－週四 9:00a.m.－9:00p.m. 週五、六、日 9:00a.m.－6:00p.m.

免費講座 Microsoft Solaris

| 題目 | 日期 | 時間 |
|---|---|---|
| Sun Unix Administration I & II | 11/11 | 4:45pm |
| CCNA/CCNP | 11/18 | 4:45pm |
| CIW Site Designer | 11/25 | 4:45pm |

座位有限 請早留座

適應工作需求，全部英文授課，無數美加工作機會

▲Microsoft 授權開發中心
▲A+, N+, INet+授權教育中心
▲CIW Certificate Internet Webmaster 授權教育中心

如閣下是失業人士，政府可為您支付學費，詳情請致電：(416)364－5999 Human Resources Development Canada

最新課程
CCNA with Lab
CCNP with Lab
MCSE 2000
SUN UNIX I & II
CIW Foundations
CIW Site Designer
CIW Application Developer (E－Commerce)
SUN Java Certified Programming (with project)
Advanced Java
A+Certified Technician
Network+
ASP
MCSD (new track) with Visual Basic 6.0
Exchange Service 5.5 (MCSE)
SQL Server Administration 7.0

熱門
Certified Internet Webmaster(CIW) 系列課程

獨家設有 Sun Sparc 20 和 Unix Course
獨家設有 Cisco Route 4000 和 Switch 5000
獨家設有專職 Job Placement/Co－op 部門，介紹至美、加大公司工作
獨家與美國、加拿大公司有輸送人才關係協議，目前美國需 60 個 Unix 和 Cisco 人才
獨家聘請美、加大公司高級人才為本公司講師

安省註冊學校 招收海外學生
．100％專業導師 ．100％實習 ．安省教育局執照
．免費試聽任何課程（3小時） ．免費反覆聽課 ．安省BBB成員
．幫助撰寫履歷 ．新移民憑移民紙特別優惠

聘請世界各地招生代表

世界日報 兒童世界 每週一、六刊出

齊來學國語．老幼咸宜

# 華裔黎嘉俊 獲青年領導者獎

## 14歲迄今協助、成立14家企業 鼓勵年輕人創業投身新經濟

↓黎嘉俊目前最大的願望就是希望有更多的年輕人一起投入新經濟的懷抱，共創明天。

【本報記者劉兵多倫多報導】在剛剛出爐的「加拿大訊息生產力大獎」評選中，二十二歲的華裔青年黎嘉俊榮獲青年領導者獎項。這名十四歲就開始創業的獲獎者除了對成績得到承認感到欣慰以外，更呼籲本地年輕人積極投身新經濟，獲得事業上的成功。

黎嘉俊在他六歲那年隨父母來到加拿大。九三年，剛滿十五歲的他就開始了最早的創業生涯，當時，他出任一間電腦公司的東主、顧問和圖像設計師。九六年創辦另外一家公司，開始製作和經銷軟體和光盤。當時，網際網路技術尚未普及。

自稱對生意和技術同樣喜歡的他在接受教育方面看法獨樹一幟。說來可能也許有人不信，到目前為止，他只是在九七至九八年間在約克大學進修了一年的商業和電子商務方面的課程。他的觀點是：「商業上的機會還在那裡，我不可能為了讀書而忽略這些機會。」他表示，雖然不喜歡學校，但他特別喜歡學習。因為在學校裡學不到足夠的東西，他更習慣在工作中邊幹邊學。

說到成功，黎嘉俊認為金錢上的回報固然誘人，但他目前更看重回報社會。他希望能夠將自己的成功經驗和體感拿出來與同齡人一起分享。所以，在他所有的工作經歷當中，最令他開心的是作為發起人和顧問，他正在為一個以宏揚新經濟弄潮兒為目的的非營利性機構，在這個虛擬的網上空間裡（www.the-leaf.com），黎嘉俊和他的贊助商們將表彰那些為加拿大新經濟發展做出積極貢獻的青年人，並計劃為打算進入這一行業的人士提供接受教育方面的援助。

黎嘉俊成功的企業包括一家網上購物搜索器（www.BuyBuddy.com），在這個網站上，人們可以找到許多提供網上銷售的服務商，而這個搜索引擎的好處就在於將所有同類產品按照價格排序。除此之外，他還在多家企業兼任要職，行業涉及電腦軟、硬體開發等。從十四歲開始，他總共成立或者幫助成立的企業數目達到十四個。

黎嘉俊表示，此次得獎對自己來說是一種榮譽，他希望能夠將自己的經驗介紹給其他的年輕企業家，與大家攜手共創明天。

# 王明倫行事低調 爭取連任有信心

## 對達成不加地稅目標 整頓計程車業政績自豪

【本報多倫多訊】尋求競選連任的多倫多華裔市議員王明倫九日表示，他對自己三年來的議員生涯感到滿意，並對爭取連任充滿信心。

在現任多倫多議會的三名華裔議員中，張金鎮於選舉前夕宣布放棄競選連任，鄒至蕙宣布競選連任之後，在中區的華裔社區中聲勢一直有聲有色；另一名華裔候選人、北約克區市議員王明倫其實最早登記參選，但在競選活動上一直默默無聞，也沒有尋求中文媒體的支持。

王明倫將自家在北約克的住宅充當競選辦公室，除了放在門前的競選招牌比鄰居家草地上的招牌顯著大一號之外，「競選總部」門外並無太多的選舉氣氛。同王明倫交談之後，再聯想到他在市議會中一向的不事張揚的風格，讓人感覺到他確實是一個行事低調的人。

但談起過去三年在市政廳的經歷，王明倫表示對自己的政績感到滿意。其中最令他滿意的是協助市長拉士曼達到了三年不加地稅的目標。王明倫表示，市府在過去三年之內，不僅達到私宅的房地產稅沒有上漲，而且也控制了公司的地稅，而他一直支持控制市府的財政支出，以及為此在市政廳內設立一名獨立的總會計師，以加強對支出項目的審計。此外，他的另一項主要政績是整頓和振興多市的計程車行業。

↑王明倫以減稅為政見，對再次選舉充滿信心。（說立新攝）

王明倫此次競選，仍然以降低稅收為其主要政綱。他認為，多市財政的唯一來源是房地產稅，所以只有有效地減少市府支出，才能化解大幅度漲稅的危險。為此，他幾乎是在想盡一切辦法為市政府省錢。比如，他支持市府變賣目前多餘的辦公樓，以增加收入，減少不必要的支出。他反對市府每年撥出三千萬元資助各種項目，認為應該讓這些錢花得更有價值。他支持設立總會計師，幫助市府控制支出，他反對給市議員增加工資，認為議員每年八萬的年薪對一般市民已經是一個不小的數目。王明倫主張振興工商業，繁榮經濟，這樣可以有更多人納稅，擴大市府的財源，就不必增加目前的納稅人的負擔。他還建議加強市府各部門之間的溝通，在辦公設備上互通有無，以減少不必要的採購。

王明倫的這些政綱同前不久競選連任的拉士曼提出的政綱頗為契合。事實上，王明倫本人也被媒體廣泛認為是「拉士曼團隊」中的一員。王明倫對此回應說，眾人議論他是拉士曼團隊的一員，在他看來並無貶意，因為他認為拉士曼在三年執政中成績斐然。另一方面，他也表示在很多議會投票時，他並不總是同拉士曼持一樣的立場。

王明倫目前在三十四選區競選連任，這一選區位於北約克中心沿維多利亞大街向西至當米爾斯大街的狹長地區，北起四零一高速公路，南至艾格林頓大街以南。選區內有人口近五萬五千人，華裔佔百分之九點八，華裔和印裔都佔近百分之七。

## 中國工藝之美

↑由「三層樓」百貨公司（Honest Ed）東主馬維殊贈送給大多倫多中華文化中心的四件中國工藝收藏品，九日在文化中心展出。四件體現中國文化的工藝收藏品，估計市價總計超過十二萬元。分別是三米長用玉石做的「珍寶船」，船身氣勢恢宏，玉石片層成的風帆迎風招展。二米多高玉石做的早期自鳴鐘，及二件由景泰藍做的龍戲珠，是模仿清朝宮廷二龍戲珠而製，龍身的青藍與碎花光澤而飽滿，可見佛製景泰藍工藝之精湛。圖為馬維殊夫婦（左一、左二）向大多倫多中華文化中心主席張明達（右一）介紹龍戲珠的工藝。（圖與文：本報記者）

### 多倫多天氣

| | | |
|---|---|---|
| 今天(11月10日) | 晨陣雨轉晴 | 3°C~14°C |
| 明天(11月11日) | 晴時多雲 | 2°C~8°C |
| 後天(11月12日) | 晴時多雲 | 1°C~9°C |

### 其它城市天氣

| | | |
|---|---|---|
| 溫太華 | 雨天 | 5~10 |
| 滿地可 | 雨天 | 7~11 |
| 溫哥華 | 晴天 | 1~6 |
| 舊金山 | 多霧 | 8~12 |
| 洛杉磯 | 多雲 | 10~17 |
| 紐約 | 雨天 | 7~13 |
| 台北 | 雨天 | 21~26 |
| 北京 | 晴天 | -12~3 |
| 上海 | 陰天 | 14~21 |
| 香港 | 多雲 | 11~26 |


黃記 明火白粥 鮮明油器 糕點甜品 爽滑腸粉
城市廣場 MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE. E. UNIT B57, MARKHAM L3R 9V7
(905)479-1074

歐美亞外匯商務
●外幣兌換●黃金買賣
●銀行匯票●世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
(416)593-1918
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

HomeLife /Cimerman Real Estate Ltd.
28 Drewry Ave. North York, ON
Bus: (416)226-9770
Cell: (416)318-8569
國、台、英語
陳雅萍 Patricia Chen Sales Representative
第一次買屋？
讓理解您需求的 Patricia 為您提供
更專業、更周全、更殷勤的服務
・各類房屋買賣、出租
・協助安排房屋貸款、保險、法律事務及其它相關專業服務

牛家莊 $198
鍋爐大拼盤 北京片皮鴨 兩熱葷 花膠雞絲羹 毛豆子炒龍蝦 松子松鼠魚 茶皇燻雞 蠔皇原扒豆苗 韭黃金菇伊麵 瑤柱百寶炒飯 精選甜品
精選填鴨席 $168
填鴨魚翅席 $288
發財宮廷宴 $338
宮廷佛跳牆宴席 $529
訂座電話 (416) 223-5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

國華超市
本周大優惠


| | |
|---|---|
| 海霸王旗魚鬆每罐 | $9.99（原價$11.99） |
| 廣達香魚鬆每罐 | $6.50（原價$7.99） |
| 廣達香珍味及海苔素食香鬆每罐 | $5.50（原價$6.99） |
| 紅鷹牌海底雞 | 2罐$5.00（1罐$2.99） |


售完即止
本店 TEL: (416)225-0582 分店 TEL: (905)946-1919

天天點心食品
山東水餃 家鄉風味 多市獨創口味
韭菜豬肉灌湯餃 菜肉飽
韭菜蟹黃餃 素菜飽
葫瓜水餃 菜肉鍋貼
灌湯小籠包 鮮肉鍋貼
山東大饅頭 芝麻湯圓
手拉銀絲卷 紅豆沙湯圓
白菜豬肉水餃 脆皮蔥油餅
西芹豬肉餃 脆皮豆沙餅
白菜豬肉餃 蘿卜絲餅
香菇薺水餃 香蔥蟹殼黃
新推出 芋蓉包・高麗菜餃
地址：新旺角廣場 B21 Kennedy & Hwy 7
電話：(905)513-8599

OASIS INDOOR GOLF CENTER
免費 由CPGA分析您的揮球姿勢 請預約
本週末開放日
冬天打GOLF？無問題！
完善設備包括：
Golf Simulators
NewDistance Caddies
免費打Golf
綠洲室內高爾夫球場 Oasis Indoor Golf Center
20 Alden Road, Markham
Tel: (905)415-4653

SONY Sale
超級特賣酬賓
分店擴充之喜
$998.00
32S42
Trinitron
FAR EAST ELECTRONICS 遠東電業
總店 分店
25 Glen Watford Dr., Unit 6, Scarborough, Ont. M1S 2B7
TEL (416)299-8868 FAX (416)299-5277
8392 Kennedy Rd., Unit A14 Markham Ont. L3R 0W4
TEL (905)474-3382 FAX (905)474-3380

世界日報 WORLD JOURNAL
請讀者看電影
一個適合全家大小的娛樂節目
贈送辦法
零售讀者
只要購買10張換報券（$7.5元）
即可免費贈送龍祥戲院電影票一張（價值$8元）
購劵送票地點
①世界日報社：415 EASTERN AVE.（東區唐人街）
②福昇閣：3636 STEELES AVE.（麥威區）
③成功書局：2301 BRIMLEY RD.（士嘉堡區）
④真善美圖書：3610 VICTORIA PARK（北約克區）
⑤小小心意圖書：9019 BAYVIEW AVE.（烈治文山）
派送訂戶
只要延長一週訂期（$6.5元）
即可贈送龍祥電影票一張（價值$8元）
電話申請，電影票隨報送府
詳情請電：(416)778-0888 發行部
※每張換報券可至世界日報代銷店換取當日世界日報一份，限大多倫多地區使用。
（唯華欣、華輝、456、金江超市及少數地鐵站暫不換報，請諒索。）
先到先得・送完即止

# 未收到選民卡 若符資格 市選仍可投票

## 市民可透過網站查到自己最方便投票站地點 或打熱線洽詢

【本報多倫多訊】多倫多市選投票將在十一月十三日，即下周一進行。一些市民表示，到目前仍然沒有收到選民卡（Voter Card）。市選辦公室新聞發言人羅斯表示，因種種原因未收到選民卡的人，只要符合選民資格，同樣可以前去投票，市民可以通過網站查到自己最方便前往的投票站地點。

羅斯表示，發放選民卡只是提醒選民前去投票，以及告訴選民最方便的投票地點，選民卡不是選票，並不是沒有收到選民卡就表示沒有投票資格。只要是符合選民資格，即是加拿大公民，在投票日年滿十八歲，以及在九月五日至十一月十三日期間居住在多倫多，或在此擁有物業的人，都是多倫多市選的合格選民。

至今尚未收到選民卡的市民，目前還可以有兩個回應措施，一是在下周一之前致電市府的選舉熱線338-1111，將自己的名字加入到選民名冊上。二是帶好證件，到時直接到投票站投票。可攜帶的証件包括公民証，証明自己在多市居住的汽車駕照、水電費、煤氣費帳單，及銀行月結單等。

如果因未收到選民卡而不知到何處投票的話，有兩個方式可以解決。一是仍然打多倫多選舉熱線338-1111，但這一電話因打進人太多，可能需要等候。另一個省事的辦法是在網上查詢，進入多倫多二〇〇〇年市選的網站 www.city.toronto.on.ca/vote2000/index.htm 的主頁，擊點 where to vote on election day 一行加下線的文字，即可以出現一個對話框，讓查詢者輸入自己住處的街號和街名，經搜索之後，網站即可顯示離自己家最近的投票站，包括可以前去提前投票，或是十一月十三日當天的投票地點。另外，也會提供市長、本選區市議員、教育委員候選人的姓名和有關資料，方便選民做出選擇。

# 女子損壞競選標誌 吃官司

【本報多倫多訊】市選即將展開，市民會在許多住宅區內看到一些候選人的助選招牌。可千萬不要小看這些競選標誌，如果刻意損壞的話，可能會招致官司。日前，一名三十四歲的女子就因蓄意破壞競選招牌和威脅他人而被逮捕，並被控多項罪名。

警方表示，事發地點位於湖濱區的 Hubbard Blvd. 前日，一名正在為候選人插標誌牌的義工發現一名女子將一個私人住宅前面的標牌拆掉，然後離開現場。義工跟蹤這名女士來到她的住家，結果，這名女子竟然持刀威脅對方。義工報警後一直在嫌犯的家門口等待，直至警察趕到。

↑余振中在加拿大衛星研究中擔任主角，在華人社團中也是活躍人物。

# 台商會辦投資法律講座

【本報多倫多訊】多倫多台灣商會即將於本月十一日舉辦投資法律講座，歡迎各界共襄盛舉，另二〇〇〇年多倫多台灣商會獎學金即日起受理報名，直至十二月十五日截止，查詢電話（905）513-0817。本項投資，法律講座預定十一月十一日下午二時至四時在萬錦市大都會廣場二樓「公益空間」舉行。

## 宇航局衛星操作經理 上海聯誼會負責人之一 社團活動唱主角

# 余振中 學者熱心社區公益

【本報記者沈丹心多倫多報導】余振中的名字在華人社區不算太陌生，不少人知道他是一位頗有成就的學者。不過，這些年來，余振中經常以華人社團負責人的身份活躍在華人社區，展現他熱心社區工作的另一面。

余振中二十年前從中國大陸到美國留學，在康州大學獲得博士學位之後，十年前來加拿大定居。從那時開始，他就在多倫多大學任職，並承擔聯邦宇航局地理環境衛星的研究工作。由於他在專業領域裡的突出表現，華人媒體多大報導過他的故事。

雖然工作研究很忙，但余振中一直是大陸人社團的活躍分子。一九九二年，他加入中國專業人士協會，是協會最早的一批會員之一。一年後，他又與協會部分負責人組建成立了加拿大中華學者商會。到了兩年前，他又成為加拿大上海聯誼會的籌建骨幹，之後再作為聯誼會的負責人之一。

余振中昨天表示，參與社團工作花去了他大量精力，有時也與自己的專業研究產生矛盾。但他的想法是兩者都重要，不能顧此失彼。他認為，華人社團舉辦活動並非是可有可無之事，這是華人社區之所以生存的根本。再說，華人能凝聚在一起不容易，組織者應該尊重這種機會。

與某些社區人士不一樣，余振中在社團活動中雖然常常唱主角，卻不願意擔任第一主角。無論是早期的專業人士協會，還是後來的上海聯誼會，余振中都是負責人中的一個，但不是第一負責人。用他自己的話來說，是屬於「跑龍的」。

在去年成立的上海聯誼會裡，余振中擔任秘書長，負責會刊出版及籌備聯誼會活動的工作。他表示，每次出會刊，他都會花上一至兩週的業餘時間；至於籌備各種活動，花去的時間精力則更可觀。他記得當初為籌備上海聯誼會的成立儀式，負責會場的佈置事宜，他連著幾個週末沒有好好休息。

余振中說，專業研究與社區工作兩者從形式到內容看上去毫不相干，但兩者都給他豐富的人生經驗，且兩者對社會也有同等重要的意義。他表示，近些年大陸新移民到加拿大的人數日益增多，為因應這種客觀需要，大陸人社團勢必呈較大的發展趨勢，這就需要有更多的人出來參與社區，為社團工作。

在為社區奉獻的同時，余振中在事業也有斬獲。他參與研究設計的衛星已經在去年被送上太空，開始收集人類所需要的地理環境資料。這顆衛星是加拿大宇航局與美國宇航署聯合研製的，加拿大政府為此已耗資了三千五百萬元。目前余振中任職宇航局衛星項目操作經理，負責這顆衛星發回資料的處理工作。他說，這些資料將免費提供給北美的大學及研究機構用於對環境的進一步研究。余振中同時還擔任多倫多大學物理系的高級研究員。

## 協助癌症病人提升最後人生品質

# 癌症協會盼善心人士捐款

【本報多倫多訊】許多晚期癌症病人都臨近生命盡頭經歷極度的疼痛。加拿大癌症協會昨天向醫學界及社會各界發出呼籲，幫助癌症病人減輕痛苦，提升他們最後的人生品質。

加拿大著名的癌症醫生道奇莫（Stevin Ducharme）表示，晚期癌症病人的疼痛不只是生理上的，更是心理上的。為了接受治療，他們必須與自己的親人分開，獨自去承受痛苦。這位醫生說，晚期癌症患者需要藥物，更需要關懷。

目前加拿大有一所專為晚期癌症病人設計的療養院，癌症協會昨天向社會作了專門的推介。這座位於安省劍橋附近的療養院，從十年前創辦至今，已有五千名晚期癌症患者在這裡走完了自己的人生路。

道奇莫說，許多病人都是在醫生明確無藥可治，且人生路走到盡頭的時候被送到那裡。他們一到那裡，就發現療養院不僅風景優美，而且還有更多人間的關懷。道奇莫認為，加拿大目前只有一家專為晚期癌症病人提供最後人生服務的療養院顯然不夠。根據癌症協會的估計，今年全加將會有六萬五千名癌症病人離開人世，這些人都需要得到最後的關懷。不過多建幾家療養院最大的問題在於資金，當年這間療養院是政府撥款與民間捐款共同建成的。如今若希望有多幾間這類機構，癌症協會因此希望善心人士多作奉獻，有意捐款者可致電1-888-939-3333。

# 渥太華華人互助協會辦敬老餐會

【本報渥太華報導】十月下旬，渥太華華人互助協會舉辦一年一度的敬老餐會，二百多名華裔老人在中華大廈度過了一個愉快的星期天。

參加當天餐會的老人都在六十五歲以上，餐會大廳布置得非常亮麗，五彩繽紛的氣球和彩帶處處飄揚，桌子中間則擺放著琳琅滿目的獎品和三個大蛋糕。據主辦該次餐會的華人互助協會負責人張愛琳表示，十月是一個光輝燦爛的月份，雙十國慶就在這個月份，因此，這次一年一度的餐會也是一項慶祝活動。

她表示，由該協會主辦敬老餐會已經持續六個年頭了。中華婦女聯合會加拿大分會主任委員房徐蕙英出席餐會與老人同樂，並贈送了許多獎品。駐加拿大台北經濟文化代表處也協助了這次餐會。

對於老人來說，這是豐盛的一天。老人紛紛上台演唱卡拉OK，他們還舉行了別開生面的「猜麻將牌比賽」，八十歲以上的老人都獲得一個紅包。餐會結束前，駐加台北經文代表處服務組長周莉音和兩位老壽星一起切開生日蛋糕，全場一起合唱〈生日快樂歌〉。

# 少女謊報遭性侵犯被起訴

【本報多倫多訊】皮爾郡警方昨日認定一名十六歲的少女謊報案情，她於上月底稱自己被三名南亞裔男子性侵犯，警方認為整個故事都是她自己捏造出來的。警方目前正在起訴她妨礙公眾的罪名，這是半個月來當地的第二起類似案件。

警方表示，他們於上月二十七日接到這名少女的報案，稱她在傍晚時分，於堅尼地北路（Kennedy Road N.）與威廉姆斯公園路（Williams Parkway）交匯處附近的一個公園裡被三名南亞裔男子性侵犯。

經過深入調查，警方發現這個故事是這名少女編造的，根本就沒有發生這起案件。目前，該少女已經被警方起訴妨礙公眾的罪名，將於下月初接受法庭的審訊。

無獨有偶，這是半個月以來在皮爾郡發生的第二起類似案件。巧合的是，就是在這名少女報案的同一天，警方剛好向另外一名十八歲的少女發出指控，同樣也是起訴她報假案，妨礙公眾。當時，這名少女也是慌稱自己被人性侵犯，害得警方白忙一場。針對屢屢出現的報假案，專門負責公關事物的皮爾郡警署華裔警員譚卓周表示，這些報案人通常是青少年，他們當中有的人是為了製造新聞，成為公眾人物；有些則是因為出去玩的時間太長，怕家長責罵，甚至只是與男朋友嘔氣等等。但是，這些假案耗費了警方的大量資源，包括資金和警力。一旦被發現是報假案的話，當事人會面對警方的指控，他呼籲青少年切莫以身試法。

# 孟嘗之夜幸運抽獎 得主公布

【多倫多訊】二千年的「孟嘗之夜——穿梭時空夜二〇〇〇」已於十一月四日晚上舉行，承蒙社區各界人士的鼎力支持，孟嘗之夜獲得空前成功，並達至一百萬元籌款目標，使興建新院的計劃踏出成功的第一步。但擴建工程得以實踐，仍需各社區友好繼續支助！

當晚，除多項精彩的歌舞及魔幻表演外，更頒發了二千年度孟嘗銀禧紀念獎學金給十位應屆的品學兼優中學畢業生。「孟嘗慈善幸運大抽獎」的得獎者亦於晚會上抽出，得獎名單如下：

頭獎（Pierre Laurent 金鑽女裝手錶一隻）：James Wong（獎券號碼〇三七八七）

二獎（國泰航空來回香港多倫多商務客位機票兩張）：孔太（獎券號碼〇三九〇三）

三獎（西加勒比海雙人豪華郵輪七天遊）：Gary Whitfield（獎券號碼〇九七三二）

得獎的善長請與孟嘗會聯絡：416-977-3762，頒獎儀式即將於孟嘗會舉行。

## 今日電視精選

（括弧內爲各地有線電視台號）

7:00am 新聞匯訊（重）—CFMT(4)

7:50am 國語新聞報導（重）—新時代電視

8:30am 香港衛星新聞（衛星直播）／社團簡訊—新時代電視

10:20am 笑傲江湖（四十三集）—新時代電視

11:30am 都市閒情—新時代電視

12:10pm 爲愛燃燒（三十四集）—新時代電視

1:00pm 台灣衛星新聞／國語社團簡訊—新時代電視

1:55pm 南拳北腿（二十集）—新時代電視

3:30pm 中國衛星新聞（國語）—新時代電視

5:05pm 神鵰俠侶（四十七集）—新時代電視

6:00pm 國語新聞報導—新時代電視

6:25pm 星雲說論—新時代電視

6:30pm 千里因緣兜錯圈（二十集）—新時代電視

7:00pm NHL Hockey: Toronto Maple Leafs at Carolina Hurricanes

7:20pm 星期四搜查—新時代電視

7:30pm 中華衛覽—新時代電視

8:00pm Pretty Woman（電影）—TBS(49、47)

8:30pm A Summer Story（電影）—BVO(40、38)

金玉滿堂（四十集）—新時代電視

9:00pm The Companion（電影）—City(7)

新聞匯訊—CFMT(4)

Hidden in Silence（電影）—WTN(27)

9:25pm 亞洲電訊傳真情—新時代電視

9:50pm 體育世界—新時代電視

10:00pm Boxing(JIP)—Friday Night Fights

10:20pm 二十六分鐘見證實錄—新時代電視

11:00pm IT 檔案—新時代電視

11:30pm 粵語新聞報導（重）／社團簡訊—新時代電視

12:30am 大城小聚（重）—新時代電視

## 湖濱中心下月初推出門諾派教徒聖誕節慶 蜂鳥藝文中心藝術饗宴

# 加拿大芭蕾舞團公演 火鳥 四季 兩齣舞劇

➡吳振紅近月內陸續登台詮釋「火鳥」、「四季」和「唐吉訶德」，圖爲吳振紅演出「唐吉訶德」劇照。（加拿大芭蕾舞團提供）

【本報多倫多訊】多倫多湖濱娛樂中心（Harbourfront Centre）即將於十二月初推出第十一屆門諾派教徒聖誕節慶（the 11thMennonite Christmas Festival）。加拿大芭蕾舞團（The NationalBallet of Canada）主演的舞劇「火鳥」及「四季」於今日展開，舞團演出的「唐吉訶德」則緊接著於本月十五日起登場。

一年一度的門諾派教徒聖誕節慶預定十二月一日至三日在湖濱中心約克堤中心（York Quay）舉行，活動提供參觀者提早進行過節採購的機會，會中手工藝品展售及傳統「門諾」式糕點試吃，會場還有音樂演奏，週五自晚間六時進行至十時，週六、日則於上午十時至下午五時進行，免費入場。

本次所有展出的手工藝品均來自門諾教派代表性社區（Ten ThousandVillages），展品除手製品外，且有樂器、木雕、陶磁和紡織品。同時還設有兒童遊戲區，適合所有年齡的小朋友參與，屆時還可使用湖濱中心附設的戶外溜冰場，提前享受聖誕節慶感受，詳情查詢電話（416）973-3000或瀏覽湖濱中心網址 www.harbourfront.on.ca。

本次在多倫多蜂鳥藝文中心（the Hummingbird Centre for thePerforming Arts）演出的改編芭蕾舞劇「火鳥」（the Firebird）及「四季」（The Four Seasons）為北美首演，自今日至十二日及十一月廿一月至廿三日進行，舞團的華裔主要舞者吳振紅、一級獨舞者于曉楠將在劇中領銜演出「火鳥」角色。吳振紅將在明（十一）日中午、廿三日晚間演出兩場；于曉楠則排定明日晚間演出一場。

至於緊接著演出的「唐吉訶德」（Don Quixote）則預定十一月十五日至十九日在蜂鳥藝文中心，主要舞者吳振紅再度獨挑大樑，與另外三位舞者分場詮釋女主角奇瑞（Kitri）。吳振紅預定十一月十五日晚間七時半、十七日晚間七時半演出；于曉楠於十一月十六日下午二時、十九日下午二時登台。

芭蕾舞劇「唐吉訶德」全球現有多種版本，最原始版本為首次於一八六九年十二月十四日在莫斯科波爾秀劇院（Bolshoi Theatre）演出的作品，但後較為人所知的舞劇為一九七〇年高爾斯基（AlexandreGorsky）改編而成，加拿大芭蕾舞團後於一九八二年再據此舞碼改編首演。

吳振紅稍早曾在受訪時表示，這是舞團藝術總監庫迪卡（JamesKudelka）改編的「火鳥」全球首演，本次演出版本的「火鳥」，呈現更多舞蹈技巧，加入很多情感要求，使得演出更具難度。吳振紅指出，她同時排練芭蕾舞「火鳥」、「四季」和「唐吉訶德」一個多月，她從不會歷混劇中角色，因為劇情和舞劇音樂完全不同，但相對要付出精力，來進行自我生活調節。

「火鳥」是俄裔美籍作曲家斯特拉文斯基（Igor Stravinsky）早期代表作，此舞劇曾由一九一〇年在巴黎公演，由戴吉夫（SergeiDiaghilev）編導，同時演出的舞碼「四季」，此劇曾由庫迪卡改編，並於一九九七年二月在蜂鳥藝文中心首演，後於一九九八年在紐約公演，頗有好評。詳情查詢電話（416）345-9595。


HOMELIFE METRO Realty Inc. –Realtor

Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293-5093

城市地產

參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入 請電 Winston Lee, Broker 洽

Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416)

專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達 95% 分帳

* Sales Representative ** Associate Broker

MARIA LAM ** 林潔玲 (416)230-8826 (416)293-5093
▲ MONARCH 2 年新柏文 23 萬餘。▲ 3 大睡房約 1450 呎近紅寶石。

ANGEL LU ** 魯太 (416)299-5108
▲士嘉堡 KENNEDY/HUNTINGWOOD 四層後複式獨立屋 4+2 睡房 3 廚 3 衛浴叫 32 萬。

EDDIE WOO ** 胡榮耀 (416)917-6883
▲ 16TH 街 & BAYVIEW GREEN PARK 兩睡房四睡房大屋，約 3000 呎，大地段，售$37 萬餘。

CELIA LAM * 林月鳳 (416)293-5093
▲多倫多市中心高級柏文一睡房連台加一車位室內有泳池設施賣全十七萬餘。

CELIA LAM * 林月鳳 (416)293-5093
▲士嘉堡三睡房獨立屋全新裝修西人業主保養一流近學校商場叫價二十萬九。

JENNY PANG * 劉太 (416)293-5093
▲萬錦市兩年新屋，三千餘呎四睡房三廁，闊地段樓底高豪裝售四十三萬餘。

RAYMOND LEUNG * 梁松禎 (416)293-5093 (416)492-0895
▲ DUFFERIN/ST CLAIR 18 萬餘 ▲全磚半獨立兩層靚屋 3+1 睡房。

SAIFOO LAU * 劉世傅 (416)816-9323 通國州, 國, 粵語
▲麥高雲/士刁愛登柏文兩房有太陽房貯物室三車位近超市公車急售即住。

ALBERT * 歐陽鴻楷 (416)219-8080
▲ FINCH/NEILSON 4+2 睡房，3 浴 1 廁土庫完善，全屋會大裝修，價 29 萬元。

MARIA CHAN * 陳繼怡 (416)293-5093 (416)699-4262
▲中西式雜碎館，有酒牌，40 座位，東主退休急售 9 萬餘。

JUDY 伍 * (416)293-5093
▲士嘉堡靚磚屋 4 房 2 廚主人套房全屋木地板土庫廚廁齊房齊中央冷氣 28 萬。

JUDY 伍 * (416)293-5093
▲堅尼地/ HWY 7 靚盤磚獨立屋全靚柚木地 4 大房舒適 W/O 土庫 2 房廳廚廁齊。

# 卡車司機繼續罷駛 民生恐遭池魚之殃

【本報滿地可訊】長達兩週的獨立卡車駕駛罷工事件，雖經過魁省國家議會及省長雙方施壓，「戰火」仍不見停息，影響所及，許多零售商販賣的進口食品都已面臨缺貨斷糧的窘境，可以預期罷工事件再不落幕，民眾的民生問題受到波及，是遲早的事。

由於這群獨立卡車駕駛平日負責運送在滿地可老港卸地的貨物至各地經銷商，是進口貨物輸送鏈帶中重要的一環，加上時序進入冬季，滿地可許多食物、水果都需要仰賴進口商供給，才能有充足的貨源，卡車們駕駛選擇在此時罷工，令許多零售業者面對日漸空虛的庫存，想著堆積在港口的生鮮食品，說不定就要這麼躺在倉庫裡平白腐爛掉，大嘆吃不消。

根據一位西山區的雜貨店老闆麥可表示，每年這個時節，他每天都可以賣出大約一百箱從佛羅里達進口的小橘子，賺得的幾百塊錢，正好用來支付房租水電等基本開銷。如今駕駛們惡性罷工的狀況不見稍歇，他訂的進口小橘子只好待在老港碼頭爛掉，平白看著收入銳減，也只能期待駕駛們行行好，為天下蒼生的生計多多著想。

雖然一時情況還稱不上貨源嚴重短缺，但是麥可絕不是唯一一家開始為貨源感到憂慮的零售業者；滿地可各處販賣自歐洲或美國等地進口食品的商店，都已逐漸感受到壓力。而罷工情勢不見緩和，更使他們開始擔心月底的進貨會受到影響，「月底的貨是為了耶誕及新年假期準備的，過了時節，根本不能再賣了！」

此次獨立駕駛罷工事件，起源於老港三十九家貨運公司不願意與獨立駕駛們組成的聯盟簽訂集體契約，換言之，貨運公司不願意承認獨立駕駛們組成的工會，讓駕駛們無法以集體姿態增強談判的籌碼，心生不平所致。

而此次非法罷工，不但已經持續長達兩週，期間更已傳出多次暴力事件，包括一名不願參與罷工的卡車司機在運送貨物途中遭到歹徒開槍警示，而部分罷工聯盟會；在罷工示威現場，群眾內部一度傳出協商之議時，也同時傳出槍響，加上政府部門表示許多駕駛早已希望回到工作崗位，卻受制於幕後黑手對其身家性命的恐嚇而繼續參與罷工等等；整個罷工內幕籠罩黑影幢幢，情勢顯得非常複雜。

依照省交通廳日前所發出的禁制令，罷工行為必須於三日立即停止，否則司機和工會均將遭到巨額罰款；一週以來，司機仍然頑強抗爭，工會(CNTU 和 SNTR)方面也似乎視禁制令為無物，罰鍰已超過百萬元。七日貨運公司也開始發出最後通牒，以「秋後算帳」預告抗命司機「走路」(被開除)；事態仍然緊繃。

# 省府關切感冒疫苗副作用

【本報滿地可訊】今年的流行感冒疫苗，在魁克省引起高比例的副作用症候群，許多民眾施打後出現包括眼紅、臉腫，以及呼吸困難等症狀，引起公共衛生主管當局的關切。

依據魁省衛生廳所做的估計，今年接受流行感冒疫苗施打的魁省民眾，每二十人中，就可能有一人出現上述的副作用徵兆，且通常都施打後二十四小時之內發作，持續數天，而這還不包括在疫苗施打入針處附近出現腫脹或者不適的情況。

魁省衛生廳人員表示，感冒疫苗對某些人造成副作用並不奇怪，但是今年的比例特別高，是魁省衛生當局特別表示關切，向聯邦公共衛生部門提出報告希望能夠找出緣由的主因。

魁省以及也出現類似狀況的卑詩省所使用的疫苗都是由 BioChem Pharma 藥廠生產製造，但是目前還沒有任何證據顯示今年流感疫苗所造成的高比例副作用，和疫苗的製造程序有關。

即使今年狀況較多，衛生廳還是不忘呼籲民眾，尤其是六十五歲以上的老人前去施打流感疫苗。衛生廳人員表示他們了解副作用的消息會引起民眾疑慮，且流感疫苗防範感冒的效果亦並非百分百，但是請民眾別忘記，每年冬天流行性感冒在魁省至少會造成一千人死亡。

此劑流感疫苗可以防範莫斯科A型、新卡列得尼亞A型，以及北京B型三種流行性感冒。

# 職場過勞致病 提出億元訴訟

【本報滿地可訊】因為工作過度疲勞，而導致心血管或者是神經方面的疾病，造成終身殘障，是現代文明病之一。然而由於過勞與病因之間的因果關係不似因為操作機器受傷一般容易認定，往往造成勞工得病後求償無門，必須獨自承擔後果，為了改善這種狀況，為勞工爭取權益，魁省律師丹尼爾·布提(Daniel Petit)正緊鑼密鼓地準備向魁省法院就狀提出高達一億元的集體訴訟。布提希望類似的狀況可以被認定為「虛弱的醫療狀況」(debilitating medical conditions)而獲得保險系統的認可。

集體訴訟的當事人代表是黑內·巴金(Rene Paquin)，他於省政府工作二十九年後，由於過勞的緣故造成心血管以及神經多處失調，九六年離開工作崗位後，就不再可以回去工上班，之後更被證實罹患了帕金森氏症，且此症目前並未被包含在政府的殘障年金給付項目當中，也不受魁省退休金計劃的保護，遑論私人保險公司，令失去了工作能力的他頓失依靠，求助無門。

巴金並在九八年秋天成立了一個全省性的協會，希望將受有失能之苦，又無法領受長期殘障福利的群眾結合起來，一同為自己爭取權益。結果他發現，魁省大約有十萬人因為職場工作過度勞累，而遭受著免疫系統疾病之苦，伴隨而來的，往往是容易因疲勞而心痛以及各式神經科疾病，生活完全失序，造成事實上失能。加上這類疾病在大部分既有的公私立保險系統中，都尚未受到承認，使得患者不但要和病魔對抗，還必須為爭取權益一事耗盡心力，「兩頭燒」的結果，只有更精疲力盡。於是巴金終於決定向保險系統提起集體訴訟，為同病相憐的同志們爭取權益。

有切身之痛，欲登記參與集體訴訟的民眾，請電洽：1(877)622-4010。

# 滿地可港再截一噸大麻

【本報滿地可訊】續上(十)月底警方宣布緝獲走私毒品一批後，十一月三日滿地可港又查獲一批從比利時運來一千公斤重的印度大麻藥，聯邦警騎隊(RCMP)更指稱，組織犯罪集團成員已滲透進滿地可港區，已危及本埠社會治安，和加拿大的國家聲譽。

RCMP 警官莊布修(Jean-Pierre Boucher)日前向媒體表示，偵辦中的六大印度大麻藥走私案，顯示有組織犯罪集團已滲透進滿地可港區，大開毒品走私方便之門；一個「強而有力的組織」正控制著這個加拿大最大的貨櫃港。「大家都知道這個港口有問題。」莊布修說。

一連三番在滿地可破獲的毒品走私，證實了外面的傳言不虛。此次一千公斤印度大麻藥，是混在一個裝滿5公斤一箱的巧克力磚的貨櫃內，運送到皇家山鎮(Town of Mount Royal)的一家小型巧克力加工廠時，由警方跟監一舉擒獲。據RCMP另一位警官何許(Mike Roussy)透露，這批「貨」比正當合法的物品通關更為快速，據說與地獄天使(Hells Angels)黑幫有密切關係。咸信上月破獲印度大麻藥走私時警方宣稱有十位左右的碼頭工人和西端黑幫及機車黨掛勾的說法，並非空穴來風。

↑以服務滿市華人社區為主的美加華語電台十餘年來致力於華僑文教，協助新移民安居就業，傳遞政府政策等方面的新聞報導。日前一群熱心的社區人士為該電台發起募款餐會，共有兩百餘人參加。台灣商會會長陳井泉及超級小子電腦教室蔡頤仁等紛紛慷慨解囊。圖為美加華語電台總經理林蒙聰夫婦(右一、右二)籌款主席陳余安妮(中)與陳井泉(左二)及蔡頤仁(左一)合攝。　圖與文　陸怡蓉

# 席琳迪翁玫瑰應市

【本報滿地可訊】出身滿地可的加拿大歌后席琳·迪翁雖然已經宣佈退休，待在家中享受做準媽媽的滋味，但是滿地可人顯然對這位擁有天籟之音的一代天后仍然一時難以忘懷，一位園藝商宣佈他已經培育出了一種新的玫瑰品種，將命之以天后之名。

號稱席琳·迪翁的玫瑰有著嬌豔欲滴的橘紅花瓣，園藝商說，新品種的玫瑰將和席琳一樣，有一個燦爛的未來。駐地在皮耶封(Pierrefonds)地區的園藝商丹尼·克雷胡表示：「席琳·迪翁」將自明年春天起正式上市販售，以紅色為主色調，花瓣上帶著淡淡的橘，配上中心黃色的心蕊，「就像席琳一樣，新的玫瑰簡單、傳統，但是成功。」今年試種期間，新品種的玫瑰長得像魁省花園裡到處可見的蘑菇一樣繁茂可人。

克雷胡已經迫不及待地想要看到席琳·迪翁上市後的販售熱潮。他說，自九三年開始培育以來，目前已有數百株的席琳迪翁，而明年四月上市時，總數不過三千株，且只能在魁省專賣，以席琳在歌壇擁有的大量歌迷數目來估算，到時絕對會出現「一株難求」的暢旺市況。

至於園藝商當初是怎樣取得天后首肯借用芳名的呢？答案是動之以情。原來園藝商看準席琳的姪子患有嚴重纖維囊腫，於是決定若席琳同意新品種的玫瑰以席琳·迪翁命名，則日後園藝商每販售出一株玫瑰，就會捐出一元加幣給嚴重纖維囊腫基金會。在「微善事」的前提下，估計二零零二年時全魁省將有五萬株席琳迪翁玫瑰搖曳生姿，基金會可望得到五萬元捐注。席琳和夫婿雷尼終於在去年一月首肯，同意新玫瑰使用天后大名。三週前，某品牌的新款眼鏡亦以天后之名在魁省上市，據稱銷售狀況果真不惡。


Audi

TT Coupe quattro

Downtown Fine Cars
Sales Manager
Len Miliaris
164 AVENUE ROAD
Tel: (416)961-6820
Fax: (416)961-9453

想
聘請新人，
卻覺得刊登分類廣告有點貴？
請致電 778-0888 廣告部分類廣告組，
享受意想不到的
驚喜價！

世界科學預測協會
中國五行特異信息研究會會長
國際風水、玄學名家
鳳麟大師
陰陽風水策劃
命理疑難解析
疾病凶災化解
http://wspa.iscool.net
地址
115 De La Gauchetiere West, Suite 110
Montreal, Quebec, H2Z 1Y2
預約電話
(514)987-5129, 898-3143, (416)512-9936

協德榮大藥行
(加拿大)有限公司
HUI TACK WING GINSENG & TEA (CANADA) INC.
花旗參直銷
批發中心
本藥行由美國威斯康辛州及加拿大安省、沙省三大花旗參農場大量供應原枝花旗參、參粉、參片、參糖，以直銷價出售。
專營：參茸藥材、京果什貨、海味罐頭、中藥配劑、各國茗茶、健康食療、急凍素食、零沽批發
誠聘前北京大學醫院院長主任醫生 孫宗魯 教授駐診
總行：滿地可華埠聖羅倫大道 1063 號
1063 BOUL ST. LAURENT MONTREAL H2Z 1J6
TEL (514)878-2328, 878-9933
分行：滿地可華埠聖杜本街 1111 號國際商場 R21 號
1111 ST URBAIN ST. #R21 MONTREAL
TEL/FAX (514)393-9933

JADE TRAVEL 翡翠旅行社 A Jardine Matheson business
翡翠旅行社
1107 Clark Street, Montreal, P.Q. H2Z 1K3 Tel: (514)861-3497 Fax: (514)392-1273
IATA
特價 ·翡翠歐洲精選遊·夏威夷旅行團·加勒比海郵輪·
香港來回 大特價 台灣來回
—詳情請來電查詢·竭誠為您答覆服務—
Tel: (514)861-3497 Fax: (514)392-1273
辦公時間：週一至週五／上午10時半至下午6時
週六及週日／上午11時至下午4時

午安，滿地可！

本報增闢滿地可(蒙特婁)新聞版，逢星期一、三、五為讀者提供最新、最詳盡之當地新聞及工商行業動態。
下午三時，《世界日報》天天與滿地可讀者見面，歡迎購閱！
星期一　滿地可工商新聞
星期三、五　滿地可新聞
世界日報 WORLD JOURNAL
www.chineseworld.com/tor
查詢或惠刊廣告請洽：《世界日報》滿地可辦事處
地址：1231 Rue Ste-Catherine Ouest, Bureau 502, Montreal, Quebec H5G 1P5
電話：(514)844-2074 傳真：(514)844-0547

理財投資找顯達　保您富顯又發達
Groupe Investors
顯達理財投資集團
史丹尼(Danny Sirignano)服務團隊
家庭醫生般的個人化投資理財服務；包括：
· 註冊退休儲蓄計劃(RRSP)
· 互惠基金　· 房屋貸款　· 人壽保險
· 投資組合(長、中、短期)
· 子女教育儲蓄計劃(RESP)
· 註冊退休入息基金(RRIF)
· 減稅最佳方案　· 遺產分配計劃
免費理財規劃服務專線：
Tel: (514)935-3520
Fax: (514)935-2930
· 特聘華人職員為您做個人化的服務
本集團歡迎您加入我們的工作行列(請備有學歷、預約洽面談)

顯達·史丹尼(Danny Sirignano)服務團隊
4 Westmount Square, Suite 250, Westmount, QC, H3Z 2S6

RCI 加拿大皇家投資移民基金公司
Renaissance Capital Inc.
投資移民的首選
加拿大政府核准之投資移民計劃經紀商及經銷商
投資管理經驗最豐富
投資計劃安全有保障
·加拿大投資代理商協會(IDA)會員
·加拿大投資者保障基金(CIPF)會員
·魁北克省民局(QMI)投資移民計劃核准經銷商

Sylvain Payette, CA
President

薛超
集團代表
1800 McGill College Ave., Suite 2110, Montreal, Quebec (Canada) H3A 3J6
Tel: (514)842-3666 Fax: (514)842-5666
Email: info@rcican.com Web: www.rcican.com

BMO Nesbitt Burns Private Client Division
滿銀利時證券
劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券
Managing Director 執行董事
Senior Vice-President 高級副總裁
Branch Manager 分行總經理
國粵專語

新時代電視『投資心得』節目主持人
逢星期日晚上七時零五分播出（國、粵語雙語播放）
掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃
每週一提供世界日報「財經透視」資料
○ 策劃管理個人投資組合
○ 高息儲蓄
○ 債券
○ 增長股
○ 互惠基金
○ 註冊退休儲蓄計劃（RRSP）
投資市場瞬息萬變，機會轉瞬即逝。
劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！
開戶查詢請電（國、粵語）
416-359-7570
免費長途電話
1-877-384-8118
（King 給羅館·滿地可銀行總行大廈50樓）


# Skymark West 華廈 首期落成

## 住戶會所同時揭幕 開幕宴會盛大隆重 密西沙加市長主持剪綵

【多倫多訊】由Hullmark Developments 與Tridel Corporation 攜手合作興建的Skymark West 豪華住宅大廈於昨日晚舉行盛大開幕宴會，慶祝第一期落成以及高級住戶會所Skymark Club 隆重揭幕。當晚除了逾千位應邀到會的新廈住戶及嘉賓之外，大會更邀請到密西沙加市長Hazel McCallion、聯同Hullmark Developments 總裁Murphy Hull 以及Tridel Corporation 總裁Leo Del Zotto，替新廈主持剪綵儀式。

當晚來賓優先參觀Skymark West 多款單位設計及大廈設施，當中最令人矚目的，非Skymark Club 住戶會所莫屬。佔地三萬平方呎的Skymark Club 住戶會所，齊備各式各樣的康樂及娛樂設施，當中包括：模擬高爾夫球場、保齡球場、壁球場、網球場、大型室內游泳池及按摩池。而大廈的其他設施則包括：視像會議設備的會議室、健身室、桌球室、宴會室、美容服務等。大廈更設有先進防盜系統以及二十四小時嚴密保安。

坐落於Hurontario 和Kingsbridge Garden Circle 的Skymark West，是密市近十年來首座獲批興建的豪華住宅大廈，令該市沉寂了好一段日子的地產業復興起來。自一九九八年春季動工起，Skymark West 便成為密市的焦點所在，並屢獲殊榮，被選為全加國最暢銷的豪華住宅大廈。剛落成的第一期因為反應熱烈，樓盤單位推出不久便火速地被一掃而空，促成興建計畫比預期提早兩個月動工。而第二期更承接前者的超卓成績，現已有七成半的單位售出；建築工程正在進行當中，預計在二○○一年秋季，住戶便可入伙。

Skymark West 第一及第二期單位合共七百五十四個，由雙層酒店式設計的華麗大堂貫通兩幢大樓。大廈備有全新兩睡房連家庭廳及兩睡房連書房單位供選擇，售價由二十一萬五千元起，歡臨參觀請電（905）890-6688。

↑Skymark West 第一及第二期。

## 專業及工作經驗符合NOC、選擇良好移民顧問……

# 防止面談失敗 陳楷建談重要原則

【多倫多訊】本地不少華人受國內親朋好友之託，關心加拿大技術移民的條件要求，尤其是如何順利通過移民面談這一關。在本地開業已有多年，經驗豐富、聲譽卓著的凱斯特移民法律服務中心顧問陳楷建針對這個問題，指出一些面談失敗的原因。陳楷建認為，技術移民面談失敗的重要原因有以下幾條：

一、專業及學歷不符合要求。加拿大國家職業分類標準（NOC）系統，各項職業有明確要求，學歷及有關工作經驗需要加拿大的認證。

二、專業技能不符合要求。有些申請類別專業技能有特殊規定，若無法符合這些規定，面談當然失敗，如程序員不能當場編程序，電器工程師不會繪製電路圖等。

三、英文程度不符合各種職業要求。若不能用基本英語來解釋工作內容和進行工作交流，移民官只好忍痛割愛。

四、文件缺乏真實性。一旦移民官認出文件是偽造，或是前後矛盾，移民申請將立刻被拒絕，而且日後再申請將非常困難。

陳楷建認為，為避免面談失敗，申請者一開始就應該遵循這幾條原則：專業及工作經驗須符合NOC，找合適領事館送件，文件填寫正確，提高英語聽、說、讀、寫能力，選擇聲譽良好的移民顧問公司，加上開朗的面談態度，良好的服裝儀容，定能防止面談失敗。

有關技術移民的面試還有問題，可直接致電：（四一六）九七一－八二八○免費諮詢。凱斯特移民法律服務中心地址：27 Carlton St. Suite 201（近Yonge & College 地鐵站）

➡凱斯特移民法律服務中心顧問陳楷建樂於幫助客戶順利通過面試。（艾合攝）

# 怡香樓推出菊花火鍋

【多倫多訊】怡香樓位於康山Bayview 大道，現隆重推出別具一格的「菊花火鍋」。

入冬時節，正是親朋好友享受「紅泥火爐」的最佳時候，為此怡香樓推出曾經風行江浙地區的菊花火鍋，以饗各界人士的口福。

菊花火鍋以菊花及其他材料為湯底，配以數十種精緻食品、海鮮、肉類及精選蔬菜。菊花本身經怡香樓特別處理，此火鍋的特點是肉質鮮嫩，湯味鮮美濃郁，可口清香，具有清肝、明目、靜腦、美容、養顏功效，深受消費者歡迎。菊花火鍋分自選及任食二種，任食每位十二元九九，價廉物美。

怡香樓地址：康山8206 Bayview Ave.（Highway 7 以南），電話：（九○五）七六二－九三○九。

# 聖約翰港退伍長官員佐協會講座

## 將邀多位專家談房屋外園美容及汽車保養

【多倫多訊】在寒冬來臨前，安省聖約翰香港退伍長官及員佐協會，獲加拿大匯豐銀行康山央街分行協助，特別安排「房屋外園的基本美容」、「汽車的保養及美容」、「相關財務支援」等淺讀項目，與會員及公眾分享。講座將邀請汽車業資深汽車美容顧問，專業驗樓師及個人財務顧問等參加討論及分析。每位講者嘉賓都在其專業工作多年，費用全免，不容錯過。

講座將於十一月十八日（星期六）上午十時至十一時三十分，在康山央街加拿大匯豐銀行分行（瑞雅廣場內）。講者嘉賓有汽車美容顧問成柏森、專業驗樓師陳鈮娟先生、專業個人理想顧問麥子櫻、曾美玲及李凱欣。以上各位講者，全是專業人士，機不可失。

由於名額有限，請盡快聯絡加拿大匯豐銀行瑞雅廣場分行曾小姐或李小姐留座，電話（九○五）七七一－八七二七。

世界日報一直支持社區活動及服務本地及中、港、台人士，將送出數量有限的精美「移民生活手冊」，經抽獎派發給予出席這項講座人士。有興趣出席人士可通知親友一同報名參加。匯豐銀行康山央街分行亦安排茶點及其抽獎活動。

# 安省管理證書課程 首屆畢業生誕生

## Easy Gathering 與 Seneca College 成功合作

【多倫多訊】Easy Gathering 與Seneca College 合辦安省管理證書課程（OMDP Ontario Management Development Program）第一屆畢業禮暨慶祝獲得教育界兩項大獎，頒獎儀式已於十一月九日早上十一時在Easy Gathering 培訓中心舉行。

Seneca College 的繼續進修及訓練院院長Mr. Stan Telesnick、工商管理系主席Ms. Barbara Shannon 及工商管理系統籌Mr. David Johnson 出席典禮，七位同學畢業：陳妙嫻、蔡思慧、李麗瓊、廖廣鉅、譚植堃、李蔚汝、Cindy Chan，接受頒發證書。

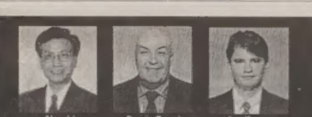
Easy Gathering 是多倫多美加華語的附屬公司（多倫多美加華語是加拿大唯一二十四小時廣播的中文電台，開台於一九七六年，估計有十八萬的聽眾分佈在大多倫多地區），主要是匯聚社區不同機構或團體，共同舉辦各種包括學術性與興趣性的不同類別課程或活動，透過輕鬆愉快的形式，讓社區各界人士能夠獲得其所需的知識。

Easy Gathering 及Seneca College 合辦的安省管理證書課程（OMDP）開始於一九九八年。課程內容是由安省教育及培訓局和工商界代表編製，證書是安省政府認可。該項合作榮獲兩項教育大獎：The Conny Award（在安省各學院比賽中，脫穎而出），及由L.E.R.N.（Learning Resources Network）頒發的國際大獎。合作的最大特色是導師採用廣東話或國語授課，而課程的講義保留原來的英文編製。學員透過母語溝通，在課堂上更容易了解科目的精要，收效更大。

過去兩年，Easy Gathering 舉辦了十個安省管理證書課程科目，超過一百八十位同學報讀。科目包括：如果創立小型企業課程、小型企業市場推廣法課程、小型企業簿記者計課程、如何制訂企業發展計畫、小型企業中的溝通原則與技巧，及小型企業人事管理課程。學員成功達到六個學分（一百八十小時）就可頒發管理技巧證書（Management Skills Certificate）。OMDP 是利用過案實例，在有效管理上提供訓練。課程由專業在職人士教授，課堂上分享實際經驗，再加上書本上的知識使內容更豐富。

基於成功的合作夥伴關係，Seneca College 跟Easy Gathering 更將合作的模式伸展到英文ESL課程，在不久的將來亦將會在電腦應用訓練課程上，計畫有更多的合作。

↑畢業禮上，畢業生與教授老師及主辦機構嘉賓合影。（林風雲攝）



Alex Li (B.SC. DRS. MGT.)
Dennie Tanack (BA. LL.B.)
Joe Kenny (BA. MA.)
加成移民
CAN-ACHIEVE CONSULTANTS LTD.
▶獨立/技術移民 ▶美國L1簽證改加拿大企業移民
▶企業移民、投資移民、自僱移民 ▶回加證申請
▶家庭團聚 ▶旅遊簽證持有者身份轉換
▶企業移民解除條件
最新移民法即將實施，大專學歷有可能喪失申請資格。詳情請速致電查詢。
全球服務：溫哥華 香港 台北 紐約 新德里 北京 上海 天津 南京 合肥 沈陽 南寧 鄭州 濟南 成都 杭州 哈爾濱 珠海 南昌 深圳 太原 廣州 西安 青島 長春 重慶 洛陽 武漢 廈門 長沙 煙台 海口
電話：(416)260-4268 傳真：(416)260-4269
e-mail: canach@netcom.ca home page: www.canachieve.com
多倫多公司：390 Bay St., Suite 1702, Toronto, ON. M5H 2Y2

吳剛律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
房產買賣$350 抵押貸款$150
生意轉讓$600 協議離婚$300
（雜費另算）
移民、遺囑、文件公證
TEL: (416)225-4901 FAX: (416)225-9535
#903, 5799 YONGE ST., NORTH YORK
二小時免費停車。

前任移民官，高記錄：移民被拒案上庭獲勝
周德理 律師
Chaudhary Law Office
・各類移民申請被拒案
（獨立移民、企業移民、投資移民）
・公民入籍・特快回加許可
・取消條件・部長許可
・各類移民・各類文件、證書公證
18 Wynford Drive, Suite 707, North York, Ontario, M3C-3S2
電話：(416)447-6118

梁士鈞律師事務所
（精通國、台、英語）
生意地產買賣 商業契約
移民入籍法令 公司法規
商業住宅租約 民事訴訟
遺囑遺產計劃 離婚分居
宣誓公證認證 法律諮詢

David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905-477-9113
Fax 905-477-9114
E-mail: dscliang@aol.com

加威龍移民公司
Canway Im igration Inc.
快捷、穩健、收費合理
獨立自僱移民 家庭團聚申請 投資企業移民 結婚未婚擔保
企業取消條件 單身紙回加紙 旅遊探親居留 難民聆訊上訴
留學轉校簽證 入境拘留保釋 工作證入加籍 犯罪紀錄撤消
宣誓公證文件 經濟擔保公證 公司註冊登記 專業轉工作證
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298-6261 傳真：(416)298-5801
手提：(416)271-2680
Home page: www.hello.to/canway canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough
Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場G層
加拿大移民專業公會會員OPIC

新法例
✓太空人可入籍嗎？居住時間不足可以嗎？
✓企業移民取消條件會要求更多，對你有影響嗎？
✓有親戚你很想擔保但又不符合移民條件怎麼辦？
✓技術移民會收緊，何時投件？
✓想擔保22歲以下之弟妹？有機會。

百靈移民法律中心
律師、前移民官、移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰
HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO,
GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES
獨立移民 投資移民 企業移民 自僱移民
家庭生意 親屬移民 結婚擔保 未婚擔保
住家保姆 學生簽證 工作簽證 簽證延期
美國簽證 回加許可 追移民紙 困難入籍
難民申請 被拒上訴 人道移民 部長特許
聆訊保釋 刑事訴訟 刑事洗底 意外索賠
交通告票 錢債索賠 公司註冊 生意買賣
房屋買賣 合同契約 分居協議 結婚協約
協議離婚 代寫遺囑 更改姓名 單身證明
擔保書 委托書 翻譯公證 駕照認證
◆太平洋國家投資公民三天拿到護照70餘國免簽證
◆投資企業移民僅$50000加元不要求學歷英文
◆中國親屬探親擔保書去中國結婚單身證明
◆學生多次往返簽證100%成功率
北京設事人聯加律師聯絡中國辦事處：
地址：340 College St., 501室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599-4415/(416)596-9118/(416)599-4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30-18:00 周六 11:00-16:00
●聘業務代理●

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.
本中心著名移民、留學簽證專家官國樑總裁，曾擔任多個加拿大社團法律顧問；於一九九三年參與推動移民部設立DROC新移民類別；已協助一千多華人留學、定居加拿大。
專業辦理
◆親屬移民及結婚移民
◆快速辦理未婚公證書
◆海外留學加拿大簽證全套手續
◆各類移民申請、上訴個案
數年來，本中心已受過加拿大各大中、英傳媒報導，採訪關於移民、留學法規逾一百多次，為同類機構之冠。採訪報導過加華移民法律中心的機構包括 The Canadian Press (加通社)、CFMT電視台、新時代電視、美加華語電台、星島日報、世界日報及明報。
服務社區十載，成績有目共睹
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E. Suite 500, Scarborough, Ont. (at Kennedy)
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 / 321-8324
Fax: (416) 321-9065 ccimm@idirect.com
中國廣州代表處：廣州天河區體育西路109號高盛大廈13樓F室
Tel: (020)38792329 / 38792330, Fax: (020)38791150
E-mail: rongguan@public.guangzhou.gd.cn
中國深圳代表處：深圳上步中路1001號科技大廈8樓801室
Tel: (0755)3699788 / 3699088 Fax: 3699088
E-mail: hujie@nenpub.szptt.net.cn

國際移民
CANADIAN INTERNATIONAL LEGAL SERVICES
由前移民官，加國大律師，移民顧問為閣下精辦：
▶投資或企業移民 ▶企業取消附帶條件 ▶公民入籍
▶獨立或自僱移民 ▶家庭生意住家褓姆 ▶協議離婚
▶家庭團聚及擔保 ▶學生工作旅遊簽證 ▶人道移民
▶結婚或未婚擔保 ▶回加許可單身證明 ▶刑事洗底
▶難民申請 ▶公司註冊 ▶更改姓名 ▶美國簽證
成功率高！ 加速辦理！ 收費合理！
前任中國律師 JENNY WENG LEGAL EXECUTIVE
免費咨詢
熱線：(416)418-8233
45 St. Clair Ave. West, Suite 200, Toronto, Ont. M4V 1K9
TEL: (416)924-7592
FAX: (416)924-7407
辦公時間
周一至周五9:00至19:00
周六日10:00至16:00
誠聘多倫多
誠聘業務代理
歡迎來電諮詢多倫多最大規模的移民留學中心

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305-1818
傳真：(905)305-9292

▲華人高爾夫球會三位主要成員右起洪伯傑、林嘉績、吳飛麟合攝於孟菁之夜。

▲多倫多美加華語附屬公司 Easy Gathering 與辛尼加學院合辦的安省管理課程，昨日舉行第一屆畢業典禮，左一爲辛尼加學院訓練院院長 Stan Telesnick，左二爲工商管理系主席 Barbara Shannon。

▲甄立鈞醫生（左二）與西乃山醫院華裔病人護理服務部統籌員吳瑪瑞（左一）、西城社區中心行政總監李福川（右一）及統籌員司徒劉愛蓮（右二）合攝。西乃山醫院籌款晚宴定11月18日舉行。

▲元泰家電公司負責人林永昌夫婦爲善不落人後，經常參與慈善活動，圖爲攝於孟菁之夜籌款晚宴。

▲士嘉堡公立圖書館於十月二十一日，邀請國際風水命理名家伍子明 Paul Ng，爲廣大市民講解風水玄學與日常生活的相關及重要性。

▲CIBC 亞洲業務副總裁李鏡濤（左一）、總經理李廖淑英（右三）與大多倫多中華文化中心董事黃林慧齡（左二）、黃家耀（左三）及嘉賓攝於兆康之夜。

▲日前開幕的"道良藝加國十週年影展"上嘉賓雲集，後排左起道良藝、黃維忠、伍卓生、鄧明達、劉燊、周美寶、林立、鍾新生。


「豪苑」 PHASE 2 Penthouse

典雅豪庭　Grand Opening　宏闊天地

「豪苑」優點：

- Hwy 7 黃金地段
- 直通喜來登酒店及商場
- 25,000平方呎豪華康樂會所
- 可享用酒店各種優惠
- 中央軟水系統
- 室內暖水洗車設備
- 24小時保安及最先進監察系統

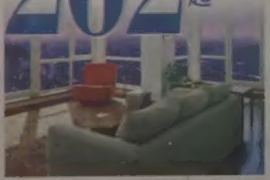
銷售處開放時間：
星期一至四 12noon-7pm
星期六、日及假期 11am-6pm
星期五休息

請蒞臨參觀示範單位
查詢電話：
(905)771-8833
歡迎瀏覽網址：
www.livingrealty.com/grand

- 1,631平方呎特大單位
- 9呎超高樓底
- 3間套房
- Powder Room

Penthouse售價由 $262,990 起

一睡房單位由 $128,990 起



—THE— GRAND
PARKWAY RESIDENCES

Developed by
Parkway Developments Inc.
LIVING Group of Companies Inc.

Broker Protected
Exclusive Marketing Consultant
International Home Marketing Group

Prices and specifications subject to change without notice. E & O.E.